Isa

Chapter 20

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

בִּשְׁנַת	בֹּא	תַרְתָּן	אַשְׁדּוֹדָה	בִּשְׁלֹחַ	אֹתוֹ	סַרְגוֹן	מֶלֶךְ	אַשּׁוּר	וַיִּלָּחֶם
-በ-ዓመት-የ	መምጣት-የ	ታርታን	አሽዶድ	-በ-መላክ-የ	(ዓ.ም.)-እሩ	ሳርጎን	ንጉሥ-የ	አሱር	-እና-ተዋጋ
H8141	H0935	H8661	H0795	H7971	H0853	H5623	H4428	H0804	

בְּאַשְׁדּוֹד	וַיִּלְכְּדָהּ׃
-በ-አሽዶድ	-እና-ያዘቻት
H0795	H3920

የአሦር ንጉሥ ሳርጎን ተርታንን በሰደደ ጊዜ እርሱም ወደ አዛጦን በመጣ ጊዜ አዛጦንም ወግቶ በያዛት ጊዜ፥

2

בָּעֵת	הַהִיא	דִּבֶּר	יְהוָה	בְּיַד	יְשַׁעְיָהוּ	בֶן־	אָמוֹץ	לֵאמֹר	לֵךְ	וּפִתַּחְתָּ
-በ-ያቼ-ዘመን	ያቼ	ተናገረ	እግዚአብሔር	-በ-እጅ-የ	ኢሳይያስ	ልጅ-የ	አሞጽ	-ለ-ማለት	ሂድ	-እና-ክፈት
H6256	H1931	H1696	H3068	H3027			H0531	H0559	H3212	

הַשַּׂק	מֵעַל	מָתְנֶיךָ	וְנַעַלְךָ	תַחֲלֹץ	מֵעַל	רַגְלֶיךָ	וַיַּעַשׂ	כֵּן	הָלֹךְ
-ያን-ማቀቅ	-ከ-ላይ	ወጋን-የክ	-እና-ጨማኅ-የክ	ስሰርዝ	-ከ-ላይ	እግሮች-የክ	-እና-አደረገ	እንዲህ	መሔድ
H8242		H4975	H5275			H7272			H1980

עָרוֹם	וְיָחֵף׃	ס
ዓረቂት	-እና-ባዶ-እግር	ס
H6174	H3182	

በዚያ ዓመት እግዚአብሔር የአሞጽን ልጅ ኢሳይያስን። ሂድ፥ ማቅህን ከወገብህ አውጣ ጫማህንም ከእግርህ አውልቅ ብሎ ተናገረው። እንዲህም አደረገ፥ ራቁቱንም ባዶ እግሩንም ሄደ።

3

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	כַּאֲשֶׁר	הָלַךְ	עַבְדִּי	יְשַׁעְיָהוּ	עָרוֹם	וְיָחֵף	שָׁלֹשׁ	שָׁנִים	אוֹת
-እና-አለ	እግዚአብሔር	-እንደ-የ	ሔደ	አገጤ-የኔ	ኢሳይያስ	ዓረቂት	-እና-ባዶ-እግር	ሶስት	ዓመታት	ምልክት-የ
H0559	H3068		H1980	H5650		H6174	H3182	H7969	H8141	H0226

וּמוֹפֵת	עַל־	מִצְרַיִם	וְעַל־	כּוּשׁ׃
-እና-ተአምሮ	-በ-	ግብጽ	-እና-በ-	ኩሽ
H4159		H4714		

እግዚአብሔርም አለ። ባሪያዬ ኢሳይያስ በግብጽና በኢትዮጵያ ላይ ሦስት ዓመት ለምልክትና ለተአምራት ሊሆን ራቁቱንና ባዶ እግሩን እንደ ሄደ፥

4

כֵּן	יִנְהַג	מֶלֶךְ־	אַשּׁוּר	אֶת־	שְׁבִי	מִצְרַיִם	וְאֶת־	גָּלוּת	כּוּשׁ	נְעָרִים
እንዲህ	ይመራ	ንጉሥ-የ	አሱር	(ዓ.ም.)	ምስሮች-የ	ግብጽ	-እና-(ዓ.ም.)	ስደት-የ	ኩሽ	ወጣቶች
		H4428	H0804	H0853		H4714	H0853	H1546		H5288

וּזְקֵנִים	עָרוֹם	וְיָחֵף	וַחֲשׂוּפַי	שֵׁת	עֶרְוַת	מִצְרָיִם׃
-እና-ሽማግሌዎች	ዓረቂት	-እና-ባዶ-እግር	-እና-የተግለጠ	ቡድን	ዐርቂት-የ	ግብጽ
H2205	H6174	H3182	H2834	H8357	H6172	H4714

እንዲሁ የአሦር ንጉሥ የግብጽንና የኢትዮጵያን ምርኮ፥ ጐበዛዝቱንና ሽማግሌዎቹን፥ ራቁታቸውንና ባዶ እግራቸውን አድርጎ ገላቸውንም ገልጦ፥ ለግብጽ ጕስቍልና ይነዳቸዋል።

5

וְחַתּוּ	וָבֹשׁוּ	מִכּוּשׁ	מַבָּטָם	וּמִן־	מִצְרַיִם	תִּפְאַרְתָּם׃
-እና-ፈሩ	-እና-አፈሩ	-ከ-ኩሽ	ተስፋ-የታቸው	-እና-ከ-	ግብጽ	ክብር-የታቸው
H2865	H0954		H4007		H4714	H8597

እነርሱም ከተስፋቸው ከኢትዮጵያ ከትምክሕታቸውም ከግብጽ የተነሣ ይፈራሉ ያፍሩማል፤

6

וְאָמַר	יֹשֵׁב	הָאִי	הַזֶּה	בַּיּוֹם	הַהוּא	הִנֵּה־	כֹה	מַבָּטֵנוּ	אֲשֶׁר־	נַסְנוּ
–እና–ይላል	ነዋሪ–የ	–ያን–ደሴት	–ይህ	–በ–ያቼ–ቀን	ያቼ	እነሆ–	እንዲህ	ተስፋ–የቷ	የ–	ሸመጥን
H0559	H3427	H0339	H2088	H3117	H1931	H2009	H3541	H4007		H5127

שָׁם	לְעֶזְרָה	לְהִנָּצֵל	מִפְּנֵי	מֶלֶךְ	אַשּׁוּר	וְאֵיךְ	נִמָּלֵט	אֲנָחְנוּ׃	ס
ወደ–እዚያ	–ለ–እርዳታ	–ለ–መዳን	–ከ–ፊት–የ	ንጉሥ–የ	አሱር	–እና–እንደት	እንደምን	እኛ	០
H8033	H5833	H5337	H6440	H4428	H0804		H4422	H0587	

> በዚያም ቀን በዚች ባሕር ዳርቻ የሚቀመጡ። እነሆ፥ ከአሦር ንጉሥ እንድን ዘንድ ለእርዳታ ወደ እነርሱ የሸሸንበት ተስፋችን ይህ ነበረ፤ እኛስ እንዴት እናመልጣለን? ይላሉ።